

For Official Use	8551_24PIO_Individual
Delivery Date	
Rec'd Date	

請將填妥的回條傳真至2802 0017或 電郵至pass-it-on@redcross.org.hk或 郵寄至香港西九龍海庭道19號香港紅十字會總部9樓傳訊及資源發展
Please fax the completed form to 2802 0017 or email to pass-it-on@redcross.org.hk or mail to "Communications & Resource Development, Hong Kong Red Cross Headquarters, 9/F, 19 Hoi Ting Road, West Kowloon, Hong Kong"

I. 愛心捐款 Donation

- 我願意作單次捐款以支持香港紅十字會 I would like to make one-off donation to support Hong Kong Red Cross
- HK\$1,000 HK\$500 HK\$300 HK\$ _____ (其他捐款金額 Other donation amount) (D)
- 為節省行政開支，本人不需要捐款收據。To save administration cost, no donation receipt is required.
如捐款收據抬頭與「個人資料」之姓名不同，請註明：_____
- If the name of the donation receipt is different from the name of "Personal Information", please state: _____

II. 訂購義賣品（不設退款） Order Charity Tokens (No Refund is available)

訂購禮品 Order Token	單價 Unit Price	數量 QTY*	金額 Amount (HK\$)
<input type="checkbox"/> A. 訂購「Dustykid 環保餐盒套裝」 Order “Dustykid Eco-friendly Lunch Box Set”	HK\$158	X	= (S)
<input type="checkbox"/> B. 訂購「Dustykid 兩用行李帶連旅行袋」 Order “Dustykid Dual-use Travel Luggage Belt with Carry-on Bag”	HK\$128	X	= (S)

**III. 訂購義賣品禮品送予親友 | 直接寄給親友（不設退款）*
Order Charity Tokens as Gifts | Send to Family & Friends
(No Refund is available)***

*請於附頁清楚填寫收禮人的姓名及地址。Please fill in the names and the addresses of the recipients in the appendix.

<input type="checkbox"/> C. 訂購「Dustykid 環保餐盒套裝」 Order “Dustykid Eco-friendly Lunch Box Set”	HK\$158	X	= (S)
<input type="checkbox"/> D. 訂購「Dustykid 兩用行李帶連旅行袋」 Order “Dustykid Dual-use Travel Luggage Belt with Carry-on Bag”	HK\$128	X	= (S)

IV. 支持「愛心轉贈」 Order Gifted Tokens#

#經香港紅十字會轉贈予弱勢社群。To the disadvantaged communities through the HKRC's network.

<input type="checkbox"/> E. 訂購「Dustykid 環保餐盒套裝」 Order “Dustykid Eco-friendly Lunch Box Set”	HK\$158	X	= (G)
<input type="checkbox"/> F. 訂購「Dustykid 兩用行李帶連旅行袋」 Order “Dustykid Dual-use Travel Luggage Belt with Carry-on Bag”	HK\$128	X	= (G)

- 為節省行政開支，本人不需要捐款收據。To save administration cost, no donation receipt is required.
如捐款收據抬頭與「個人資料」之姓名不同，請註明：_____
- If the name of the donation receipt is different from the name of "Personal Information", please state: _____

V. 送貨安排 Delivery Arrangement

訂購禮品滿港幣 2,000 元或以上可獲免費送貨服務一次。本地送貨不包括離島及鄉村。
FREE one-stop delivery for orders over HK\$2,000. Local delivery service is not available to outlying islands and villages.

<input type="checkbox"/> 自取 Self-pickup 紅十字物品專門店：西九龍海庭道19號香港紅十字會總部大樓5樓 Red Cross Shop : 5/F, Hong Kong Red Cross Headquarters, 19 Hoi Ting Road, West Kowloon, Hong Kong	免費 Free
<input type="checkbox"/> 本地速遞到付 Local Freight Collect	約每件 HK\$30 – HK\$40 each 由顧客自付，運費將根據送貨地點而有所變動。 Delivery cost will be covered by customer and it will vary depending on the delivery location.
總額 Total Amount (I+II+III+IV) HK\$	

條款及細則 Terms and Conditions

- 禮品一般於表格收妥後兩星期內送抵指定地址。
- 凡於 2024年11月21日前訂購，可於聖誕節前送達。
- 請確保提供完整及正確的郵遞地址，以免送遞延誤，所有因此而導致的延誤，本會恕不負責。
- 義賣品如有損毀，可於收到當天起十四天內到香港紅十字會總部安排更換。
- 捐款收據只適用於純捐款及「愛心轉贈」之訂購，並不適用於訂購禮品作自用或送禮用途。

- The ordered token will be sent to the designated address(es) within 2 weeks upon receipt of order and payment.
- Order placed before 21 November 2024 will be delivered before Christmas.
- Please ensure your delivery address(es) is/are complete and accurate to avoid any delays. HKRC will not be responsible for delivery delays caused by any improper addresses provided.
- Damaged charity sale tokens can be returned and exchanged within 14 days at the HKRC Headquarters.
- Donation receipts apply only to pure donations and gifted token orders. They do not apply to personal use or gifting to friends.

付款 / 捐款方法 Payment / Donation Method

劃線支票 Crossed Cheque

支票抬頭請寫「香港紅十字會」，並連同此表格寄本會。

支票號碼 Cheque No. : _____ Please make your cheque payable to the "Hong Kong Red Cross" and mail to us with the completed form

信用卡 Credit Card 以信用卡捐款者可郵寄或傳真此表格至 2802 0017。For donation by credit card, please send this completed form to us by mail or fax to 2802 0017.

VISA MasterCard American Express

持卡人姓名

Cardholder's name : _____

有效日期至

Expiry Date : _____月MM _____年YY

信用卡號碼

Card No. : _____

持咭人簽署

Cardholder's Signature : _____

自動櫃員機轉賬或直接存款入以下的銀行賬戶 Direct Transfer to the HKRC accounts

滙豐銀行 HSBC 500-334149-009 中國銀行(香港) Bank of China(Hong Kong) 012-806-00028173
恒生銀行 Hang Seng Bank 388-553950-001 東亞銀行 Bank of East Asia 015-514-10-401122-1

透過 7-Eleven 便利店以現金捐款 Make cash donation via any outlets of 7-Eleven

請於劃線支票/銀行存款收條/7-Eleven 發票收據正本背後註明「愛心相連大行動 2024」，然後連同此表格寄回香港紅十字會。

Please mark "Pass-it-On Campaign 2024" at the back of the crossed cheque/ original bank pay-in-slip/ original 7-Eleven receipt and mail together with this form to the Hong Kong Red Cross.

個人資料 Personal Information

姓名 Name (先生Mr. / 女士Ms.)

(中文) _____ (英文) _____

通訊地址 Postal Address : _____

送遞地址 Delivery Address : _____

(如與通訊地址不同請盡量提供公司地址。If different from postal address, please provide company address if available.)

聯絡電話 Tel : _____ 傳真 Fax : _____ 電郵 Email : _____

請選擇通訊語言 Please choose preferred language for communications : 中文 English

個人資料收集聲明 Personal Information Collection Statement

香港紅十字會(「本會」)盡力遵守《個人資料(私隱)條例》中所列載的規定，確保儲存的個人資料準確無誤，及有妥善保密的儲存方法為保障資料當事人的利益。本會只收集當事人提供的個人資料作行政、寄發收據、活動報名及推廣用途(見下文)。本會可能運用您提供的個人資料(包括您的姓名和聯繫方式)，以便本會日後為您提供最新的機構資訊、進行捐款相關的跟進，以及聯絡和推廣用途。您的個人資料可能會提供給本會以外的第三方服務提供者，以處理您的資料作行政和日後推廣用途。倘本會未得到您同意之前，本會將不會使用您的個人資料作任何推廣之用。您可以隨時要求本會停止使用您的個人資料作上述推廣用途，費用全免。如欲日後查閱或更新個人資料，請隨時致電捐款查詢熱線：28020016。

Hong Kong Red Cross ("HKRC") undertakes to comply with the requirements of the Personal Data (Privacy) Ordinance to ensure that personal data obtained are accurate and securely kept. To safeguard interest of our data subject, HKRC collects personal data from you for the purposes of administration, receipt issuing and other promotion activities (as defined below). HKRC may use the personal data you provided (including your name and contact details) for the purposes of providing you with information of HKRC, donation follow up, communications & promotion activities. Your personal data may be provided to third party service provider (outside HKRC) who provides data handling for administration and marketing purposes. However, we will not use your personal data unless we have received your consent. Upon your request at any time and at no charge, we will cease to use your personal data for promotion purposes. Please contact our Donation Hotline at 2802 0016 for enquiry or any updating of your personal data.

送貨資料 (只適用於「III. 訂購義賣品禮品送予親友/直接寄給親友」)

Delivery details (Only applicable to 'III. Charitable Tokens as Gifts/ Send to Family & Friends')

只限本地送貨 Local delivery only (如不敷應用，請自行影印。Please make photocopy if necessary.)

如閣下想將禮品送贈親友，請以正楷填上收禮人姓名及送貨地址。Please fill in the recipient's name and delivery address in BLOCK LETTERS if you want us to send to your family and friends.

送禮人姓名

Your Name : _____

收禮人姓名

Recipient Name : _____

Dustykid 環保餐盒套裝 Dustykid Eco-friendly Lunch Box Set

Dustykid 兩用行李帶連旅行袋
Dustykid Dual-use Travel Luggage Belt with Carry-on Bag

送貨地址

Delivery Address : _____

祝福語 Greeting Message : _____

Ref. no. : _____

送禮人姓名

Your Name : _____

收禮人姓名

Recipient Name : _____

Dustykid 環保餐盒套裝 Dustykid Eco-friendly Lunch Box Set

Dustykid 兩用行李帶連旅行袋
Dustykid Dual-use Travel Luggage Belt with Carry-on Bag

送貨地址

Delivery Address : _____

祝福語 Greeting Message : _____

Ref. no. : _____